

FAMILY TAKAFUL SAVINGS

KEY FEATURES DOCUMENT

Product at a Glance

Product Class

Unit-Linked Savings Plan

Product Category

Single Pay | Regular Pay

Minimum Age at Entry

18 years

Maximum Age at Entry

70 years

Non-Resident Buying Option

Allowed

Plan Currency

AED | USD

Contribution Payment Term

Single: One time (with the option to pay in 12 installments)

Regular: 7-20 years

Minimum Contribution (USD)

No limit

Top-up Contribution

Minimum of USD 1,500 | Top-ups are subject to an allocation fee of 2.5 percent

Takaful Benefit

101% of the Account Value

Maturity Benefit

100% of the Account Value

Lock in Period

Nil

To notify a claim, email us at life.claims@sukoontakaful.com by providing your policy number stated in the Policy Schedule in writing within 90 days of the date of Death or any other event covered. Additionally, you may call us at 800 272262. Please note that the policy fees are subject to review by Arabian Scandinavian Insurance Company (P.L.C) Takaful - ASCANA Insurance (hereinafter referred to as "Sukoon Takaful" or "Company") and may change in the future. In the event that Sukoon Takaful decides to exercise any right to vary the Terms of Policy, Sukoon Takaful shall make all efforts to inform the Participant. However, Sukoon Takaful will implement changes only with a prior written notice of 60 days to the Participant.

التكافل العائلي ادخار

وثيقة السمات الرئيسية

لمحة عن المُنتج

فئة المُنتج خطة ادخار مرتبطة بالوحدات

فئة المنتج

سداد دفعة واحدة | السداد المنتظم

الحد العمرى الأدنى عند الاشتراك

١٨ عامًا

العمر الأقصى عند الاشتراك

خيار الشراء لغير المقيمين

مسموح به

عملة الخطة:

درهم إماراتي | دولار أمريكي

مدة سداد الاشتراكات

فردى: مرة واحدة (مع خيار الدفع على ١٢ قسطًا) منتظم: ٧-٧٠ سنة

الحد الأدنى للاشتراك (دولار أمريكي)

لا بوجد حد

الاشتراك التكميلي

الحد الأدنى ١,٥٠٠ تُولار أمريكي | تخضع الاشتراكات التكميلية لرسوم تخصيص بنسبة ٢,٥ في المائة

المنفعة التكافلية

١٠١٪ من قيمة الحساب

منفعة الاستحقاق

١٠٠٪ من قيمة الحساب

فترة الإغلاق

لا يوجد

1

للإبلاغ عن مطالبة، راسلنا عبر البريد الإلكتروني على من خلال تقديم رقم وثيقتك التكافلية life.claims@sukoontakaful.com المذكور في جدول الوثيقة كتابيًا في غضون ٩٠ يومًا من تاريخ الوفاة أو أي . مدث آخر مشمول بالتغطية. كما يمكنك الاتصال بنا على الرقم المرقم . يرجى العلم بأن رسوم وثيقة التأمين التكافلي تخضع للمراجعة من قبل الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين ش.م.ع (تكافل) - تكافل - أسكانا للتأمين(يُشار إليها فيما يلى باسم "سكون تكافل " أو "الشركة") وقد تتغير في المستقبل. إذا ما قررت شركة سكون تكافل ممارسة أي حق في تغيير شروط الوثيقة، تبذل سكون تكافل جميع الجهود اللازمة لإخطار المشترك بذلك. ومع ذلك، لن تنفذ شركة سكون تكافل التغييرات إلا بعد توجيه إشعار خطى مسبق مدته ٦٠ يومًا للمشتك.



Wakalah Policy Fees

رسوم وثيقة الوكالة

رسوم التأسيس

Establishment Fees

- Single pay: A monthly amount equal to 0.1184% (i.e. 1.42% yearly) for each of the annualised Contribution due, applicable till the end of the sixth Policy Year.
- Regular pay: A monthly amount equal to 0.2084% (i.e. 2.5% yearly) of cumulative annualided Contribution up to each year for first 5 years and thereafter remaining constant and chargeable till end of the tenth Policy Year.

- السداد دفعة واحدة: مبلغ شهري يساوي ٠,١١٨٤٪ (أي ١,٤٢٪ سنويًا) لكل اشتراك سنوي مستحق، يسري حتى نهاية السنة السادسة لوثيقة التأمين التكافلي.
- السداد المنتظم: مبلغ شهري يساوي ٢٠٨٤.٠٪ (أي ٢,٥٪ سنويًا) من الاشتراك السنوي التراكمي حتى كل عام عن السنوات الخمس الأولى وبعد ذلك يظل ثابتًا ويمكن فرض رسوم عليه حتى نهاية السنة العاشرة لوثيقة التأمين التكافلي.

Policy Administration

- Single pay: USD 12.5
- Regular pay: USD 10 per month per policy Fees will be deducted through redemptions of units rrespective of contributions paid.

إدارة الوثيقة

- السداد دفعة واحدة: ١٢٫٥ دولار أمريكي السداد المنتظم: ١٠ دولارات أمريكية لكل شهر مقابل كل وثيقة تأمين
- من المقرر خصم الرسوم من خلال استرداد الوحدات بغض النظر عن الاشتراكات المدفوعة.

Policy Management Fees

- Single-pay Policy Management Fees of 0.0834% (1% yearly) of the account value. It will be levied on a monthly basis through redemption of units.
- Regular-pay Policy Management Fees of 0.125% (1.5% yearly) of the account value. It will be levied on a monthly basis through redemption of units.

أتعاب إدارة الوثيقة

- رسوم إدارة وثيقة التأمين التكافلي تسدد مرة واحدة بنسبة ٠٠٠٠٨٣٤٪ (١٪ سنويًا) من قيمة الحساب. وستُفرض تلك التكلفة على أساس شهرى
- من خلال استرداد الوحدات. رسوم إدارة وثيقة التأمين التكافلي تسدد بشكل منتظم بنسبة ٢٠,١٢٥٪ (٨,٥٪ سنويًا) من قيمة الحساب. وستُفرض تلك التكلفة على أساس شهري من خلال استرداد الوحدات.

Allocation Fee

An allocation fee of 2.5% is applicable only for top-ups & will be deducted upfront.

Partial Encashment Fees

A request for partial encashment should be made in writing by the Participant to the Head Office of the Company. A request for partial Encashment can only be made while this Policy is in full force and effect, and in case no prior payment has been made under the Takaful Benefit or Maturity Benefit provisions of this Policy.

Each partial Encashment will be subject to a Encashment Fees as per Encashment Fees schedule. The encashment fees shall be applicable on the amount of partial encashment. This partial encashment fees shall be levied on the remaining Fund Value by redemption of Units from all the funds selected by the Participant in proportion to their Fund Balue.

The value of Units remaining after each partial Encashment (before application of the Encashment Fees) should not be less than USD 3,000 or twice (two times) the Encashment Fees for the current Policy Year - whichever is higher. If the value of the remaining Units falls below this amount, then the partial Encashment request shall be rejected, and this Policy will be subjected to full Encashment.

A Encashment administration Fees of USD 15 will additionally be applied for each partial Encashment request. This Fees may be increased or decreased by the Company after providing a notice of three months to the participant.

من المقرر تطبيق رسوم تخصيص بنسبة ٢,٥٪ فقط على الاشتراكات التكميلية على أن يجرى خصمها مقدمًا.

رسوم صرف المبالغ النقدية الجزئية

يقدم المشترك طلب صرف المبالغ النقدية الجزئية خطيًا إلى المقر الرئيسي للشركة، ولا يُقدم طلب صرف المبالغ النقدية الجزئية إلا إذا كانت الوثيقة سارية ونافذة تمامًا وفي حالة عدم دفع أي مبالغ مسبقة بموجب نصوص استحقاق التكافل أو الاستحقاق الواردة في هذه الوثيقة.

تخضع كل عملية صرف لمبالغ نقدية جزئية لرسوم صرف وفقًا لجدول رسوم الصرف. تنطبق رسوم الصرف على مبلغ الصرف الجزئي. تُفرض رسوم الصرف الجزئي هذه على قيمة الصندوق المتبقية عن طريق استرداد الوحدات من جميع الصناديق التي يختارها المشترك بما يتناسب مع توزيع قيمة الصندوق الخاصة بها.

يجب ألا تقل قيمة الوحدات المتبقية بعد كل صرف جزئي (قبل تطبيق رسوم الصرف) عن ٣,٠٠٠ دولار أمريكي أو ضعف (مضروبة في اثنين) رسوم التحصيل لسنة وثيقة التأمين التكافلي الحالية - أي القيمتين أكبر. فإذا انخفضت قيمة الوحدات المتبقية لأقل من هذا المبلغ، فسيُرفض طلب الصرف الجزئى وستخضع هذه الوثيقة لبند الصرف الكامل.

تطبق رسوم صرف إدارية إضافية قدرها ١٥ دولارًا أمريكيًا لكل طلب صرف نقدى جزئي. يحق للشركة زيادة أو تخفيض الرسوم بعد ثلاثة أشهر من تقديم إخطار بهذه الزيادة إلى المشترك.



For Single pay, Partial encashment(s) is/are allowed at any time without any Encashment Fees as long as the total amount of encashment(s) done on this Policy does not exceed 50% of the total Contributions paid.

Encashment of Policy

A request for Encashment can only be made while this Policy is in full force and effect, and in case no prior payment has been made under the Takaful Benefit or Maturity Benefit provisions of this Policy. Following the acceptance of a request for Encashment, this Policy shall cease to remain in force and no benefits shall be payable under the Death or Maturity provisions of this Policy. The table of Encashment Fees may be modified by the Company after giving a notice of three months to the Participant.

Encashment Fees

Single Pay: As a percentage of Annualised Contribution.

بالنسبة للسداد دفعة واحدة، يسمح بصرف مبالغ نقدية جزئية في أي وقت ودون تطبيق رسوم صرف طالما أن إجمالي المبلغ/ المبالغ المصروفة نقدًا على هذه الوثنقة لا يتحاوز نسبة ٥٠٪ من إحمالي قيمة الاشتراكات المدفوعة

الصرف النقدى لوثيقة التأمن التكافلي

لا يجوز تقديم طلب صرف المبالغ النقدية إلا إذا كانت الوثيقة سارية ونافذة تمامًا وفي حالة عدم دفع أي مبالغ مسبقة بموجب نصوص استحقاق التكافل أو الاستحقاق الواردة في هذه الوثيقة. بعد قبول طلب الصرف، يتوقف سريان هذه الوثيقة وعليه لا تكون أي منافع مستحقة بموجب النصوص المتعلقة بالوفاة أو الاستحقاق الواردة في هذه الوثيقة. يمكن للشركة تعديل جدول رسوم الصرف بعد تقديم إخطار قبل ثلاثة أشهر من التعديل إلى المشترك.

رسوم الصرف النقدي

السداد دفعة واحدة: كنسبة مئوية من الاشتراك السنوي.

Contribution Payment Type	Policy Year						
	1	2	3	4	5	6	7
Encashment Fees	15.0 %	10.0 %	5.0 %	0.0 %	0.0 %	0.0 %	0.0 %

		نوع سداد الاشتراك					
٧	٦	0	٤	٣	۲	1	
٪٠,٠	٧.٠	٧.٠	٧.٠	%0	٪۱۰	%10	رسوم الصرف

Single Pay: As a percentage of Annualised Contribution.

السداد دفعة واحدة: كنسبة مئوية من الاشتراك السنوي.

Contribution Payment Type	Policy Year						
	1	2	3	4	5	6	7
Encashment Fees	50.0 %	40.0 %	30.0 %	20.0 %	10.0 %	5.0 %	0.0 %

سنة سريان وثيقة التأمين التكافلي							مدة سداد الاشتراك
٧	٦	٥	٤	٣	۲	1	
٪٠,٠	%0	٪۱۰	٪۲۰	ХΥ•	٪٤٠	χο.	رسوم الصرف النقدي

Maximum Possible Loss

"Investor may get back less than the amount invested or lose the total Contributions paid as investments are subject to market fluctuations in this unit linked policy. The value of units in this policy are not guaranteed."

Maximum Payable Commissions

[4.5% of Annual Contribution] * Term (limited to a maximum term of 20 years)

Grace Period

Regular Contributions are payable in full, on the dates and at the rate mentioned in the Policy Schedule. However, a grace period of 30 days is allowed for payment of each Contribution, during which time this Policy will remain in force.

أقصى خسارة محتملة

"قد يسترد المستثمر أقل من المبلغ المستثمر أو يخسر إجمالي الاشتراكات المدفوعة حيث تخضع الاستثمارات لتقلبات السوق في وثيقة التأمين التكافلي هذه المرتبطة بالوحدات. تكون قيمة الوحدات في هذه الوثيقة غير مضمونة."

الحد الأقصى للعمولات واجبة الدفع

(٤,٥٪ من الاشتراك السنوي] * المدة (محددة بمدة أقصاها ٢٠ عامًا)

فترة السماح

تكون الاشتراكات المنتظمة واحبة السداد بالكامل، في التواريخ وبالمعدل المذكور في جدول الوثيقة. ومع ذلك، يُسمح بفترة إمهال مدتها ثلاثين (٣٠) يومًا لدفع كل اشتراك، وخلال هذه الفترة تبقى هذه الوثيقة سارية.



Non-Payment of Contributions during the Grace Period

If the Participant fails to pay a regular Contribution within the Grace Period, then this Policy shall enter the Contribution Lapse status. Under the Contribution Lapse status, this Policy will remain in force by way of redemption of units to pay for all the Fees, provided sufficient Units are available in this Policy. If the remaining Fund Value under this Policy becomes zero, then this Policy shall stand terminated with all Benefits ceasing immediately.

Investment Avenue

Participant can choose from a variety of Sharia compliant funds to invest in.

Reinstatement

In the event the Participant wishes to reinstate the Policy after lapsed status, the Participant will then be required to (i) pay all pending Contributions, and (ii) provide underwriting related information, if any, required by the Company, before the Policy can be reinstated.

Free Look Period

In the event that the Participant is not completely satisfied with this Policy (including the terms and conditions and exclusions), this Policy can be returned within 30 days from the date of Policy issuance, the date when coverage takes effect, or the date when the Policy documents are received by the client – whichever comes first.

This Policy shall then be cancelled from the Policy Effective Date and the Participant shall be refunded with the Fund Value of the applicable Funds and Fees (other than Implicit Fund management Fees) (if any) after deducting expenses incurred on medical tests as on the date the Company processes the cancellation request. For avoidance of doubt, any upward and downward gains/losses in Fund value shall be borne by the Participant.

Wakalah Fees

Please note that the Wakalah fee is subject to review by Sukoon Takaful and may change in the future.

عدم دفع الاشتراكات خلال فترة السماح

في عالة تخلف المشترك عن سداد اشتراك منتظم خلال فترة السماح، تصبح هذه الوثيقة في وضع فترة التوقف عن سداد الاشتراك. وفي ظل وضع فترة التوقف عن سداد الاشتراك، تظل هذه الوثيقة سارية عن طريق استرداد الوحدات من أجل سداد جميع الرسوم، شريطة توفر عدد كاف من الوحدات في هذه الوثيقة. وفي حال أصبحت قيمة الصندوق المتبقية بموجب هذه الوثيقة صفر، تنهى هذه الوثيقة ويتوقف استحقاق جميع المنافع على الفور.

مكان الاستثمار

يمكن للمشترك الاختيار من بين مجموعة متنوعة من الصناديق المتوافقة مع الشريعة الاسلامية للاستثمار فيها.

إعادة سريان الوثيقة

في حالة رغبة المشترك في إعادة وثيقة التأمين التكافلي إلى وضعها السابق بعد انقضاء فترة التوقف، سيُطلب من المشترك حينها (١) دفع جميع الاشتراكات غير المسددة، (٢) وتقديم المعلومات المتعلقة بالاكتتاب، إن وجدت، التي تطلبها الشركة، قبل إعادة سريان الوثيقة مرة أخرى.

فترة المراجعة المجانبة

في حالة عدم رضا المشترك تماماً عن هذه الوثيقة (بما في ذلك الشروط والأحكام والاستثناءات)، يمكن إعادة هذه الوثيقة في غضون ٣٠ يومًا من تاريخ صدورها، أو من تاريخ بدء سريان التغطية أو من تاريخ استلام العميل لمستندات وثيقة التأمين التكافلي، أيهم يحدث أولاً.

تلغى هذه الوثيقة عندئذ اعتبارًا من تاريخ نفاذها، ويرد للمشترك قيم حساب الصناديق المرتبطة بها والرسوم السارية (بخلاف الرسوم الإدارية الضمنية للصندوق) (إن وجدت) بعد خصم النفقات المتكبدة على إجراء الفحوصات الطبية اعتبارًا من تاريخ تنفيذ الشركة لطلب الإلغاء. درءًا للشك، يتحمل المشترك أي مكاسب/خسائر زائدة أو منخفضة في قيمة الصندوق.

رسوم الوكالة

يرجى العلم أن رسوم وثيقة الوكالة تخضع للمراجعة من قبل شركة سكون تكافل وقد يجرى تغييرها في المستقبل.



Disclaimer

Family Takaful Savings is a non-participating, unit-linked Family Takaful policy and is subject to various risks including, but not limited to, investment risks and market risks. Past performance is not indicative of future performance. Please note that there is no guarantee of any kind in relation to any returns including of the Contributions paid. Please take note the maximum possible loss as explained above. Please also take note of the Fees and commissions that will be levied on the Product at inception and throughout the full tenor, including both planned and early withdrawal from the Product. Please also take note of the possibility of an early withdrawal from the Product may be highly probable and the ramifications of such decision. Please also take note of detailed terms and conditions and exclusions of the Family Takaful policy, a copy of which has been duly provided to you. Please confirm by signing below that you have fully understood the features, terms and conditions and exclusions of the Product, inherent risks of the product, all fees, commissions, and expenses that may be incurred through purchasing the Product and during the full tenor of your policy.

Declaration

I confirm that I fully understand the Disclaimer above as well as the features, terms and conditions and exclusions of the Product, inherent risks of the product, maximum possible loss, early withdrawal Fees, commissions and expenses that may be incurred through purchasing the product and during the full tenor.

بيان إخلاء المسؤولية:

تمثل خطة التكافل العائلي ادخار برنامج تكافل عائلي مرتبط بوحدات ويخضع لمخاطر متعددة تشمل على سبيل المثال لا الحصر مخاطر الاستثمار ومخاطر السوق. لا يعد الأداء السابق مؤشراً على الأداء المستقبلي. يرجى العلم بأنه لا يوجد ضمان من أي نوع فيما يتعلق بأي عوائد بما في ذلك الاشتراكات المدفوعة. يرجى ملاحظة الحد الأقصى للخسارة المحتملة كما هو موضح أعلاه. يرجى أيضًا ملاحظة الرسوم والعمولات التي سيتم فرضها على المنتج في البداية وطوال المدة الكاملة، بما في ذلك كل من السحب المقرر مسبقًا والمبكر من المنتج. يرجى أيضًا العلم بأنه من الممكن جدًا الانسحاب المبكر من المنتج مع ضرورة معرفة تداعيات هذا القرار. يرجى أيضًا العلم بالشروط والأحكام والاستثناءات التفصيلية لوثيقة التكافل العائلي، والتي تم إعطاء نسخة منها إليك حسب الأصول. يرجى التأكيد من خلال التوقيع أدناه أنك فهمت تمامًا سمات وشروط وأحكام واستثناءات المنتج والمخاطر الكامنة في المنتج وجميع الرسوم والعمولات والنفقات التي قد يتم تكبدها من خلال شراء المنتج وخلال المدة الكاملة لوثيقتك التكافلية.

إقرار.

أؤكد أنني أفهم تمامًا نموذج إخلاء المسؤولية الموضح أعلاه إلى جانب ميزات وشروط وأحكام واستثناءات المنتج والمخاطر الكامنة فيه وأقصى خسارة ممكنة ورسوم السحب المبكر والعمولات والنفقات التي قد يتم تكبدها من خلال شراء المنتج وخلال المدة الكاملة.

Customer's Signature:	توقيع العميل:
-ull name:	الاسم بالكامل:
Date:	التاريخ:

For More Information

call 800 272262 or visit www.sukoontakaful.com

للمزيد من المعلومات هاتف: ۲۷۲۲۲۲ ۸۰۰ أو زيارة ۸۰۰ ۲۷۲۲۲۲۲

Arabian Scandinavian Insurance Company (P.L.C) Takaful – ASCANA Insurance ("Sukoon Takaful"), PJSC Paid up Capital AED 154,000,000, C.R. No. 206742

Licensed by the Central Bank of the U.A.E. No. 006 dated 15/12/1984, TRN 100034316800003

Head Office: P.O. Box 1993, Dubai, U.A.E. Tel: +971 4 282 4403, SUKOONTAKAFUL.COM الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين (ش.م.ع.) تكافل – أسكانا للتأمين ("سكون تكافل")، ش.م.ع. رأس المال المدفوع ١٥٤,٠٠٠,٠٠٠ د.إ،، سجل تجاري رقم ٢٠٦٧٤٢ مُرخصة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي رقم ٢٠٦ بتاريخ ١٥/١٢/١٩٨٤، رقم السجل

مُرخصة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي رقم ٢٠٠ بتاريخ ١٥/١٢/١٩٨٤، رقم الس الضريبي ١٠٠٠٣٤٣١٦٨٠٠٠٠٣

المقر الرئيس: ص.ب: ١٩٩٣، دبي، الإمارات العربية المتحدة

هاتف: ۳-۷۱ ۲۸۲ ۴۲۸۲ SUKOONTAKAFUL.COM - +۹۷۱ کا ماتف